



OLOA *News*

Our Lady of the Americas
Catholic Church

1271 E 9th. St.
Des Moines, Iowa

Navidad, la fiesta mas humana de la Fe

El Camino a Belén a concluido y hoy nos encontramos contemplando **el pesebre**, el sitio donde los animales se alimentan, pero en el que ahora yace el “**pan bajado del cielo**”, verdadero alimento que necesita el hombre para ser persona humana. Es por eso que el pesebre sin duda, es el único lugar en donde se puede sentir de manera profunda **la humanidad de Jesus**, el sitio escogido para ser el Emmanuel, el “Dios con nosotros”.

En Belén no encontraron posada y tal como hoy, Jesus viene a nuestras casas y nosotros no lo recibimos . **Mantengamos vivo a Belén** en nuestros corazones, hagamos en el un pesebre para que sea morada permanente del Niño Jesus.



Christmas, Faith's Most Human Feast

The Journey to Bethlehem has concluded and today we find ourselves contemplating **the manger**, the place where animals feed, but where now lies the "**bread which came down from heaven**", true nourishment that man needs to be a human person. **That is why the manger is undoubtedly the only place where we can deeply feel Jesus' humanity**; the place chosen to be the Emmanuel, the "God with us".

In Bethlehem they found no inn and just like today, Jesus comes to our homes and we do not receive him. Let us **keep Bethlehem alive** in our hearts, let us make in the manger a permanent dwelling of baby Jesus.



*“Vengo a anunciarles
una gran alegría”*

Lc 2, 10



Our Lady of the Americas Church

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

1271 E 9th St.
Des Moines, Iowa 50316

Phone.....(515) 266-6695
Fax.....(515) 266-9803

Pastor / Párroco:

Fr. Fabian Moncada B.ext: 201
frfabian2013@gmail.com

Vicar / Vicario:

Fr. Carlos R. Garcia S.....ext:

Deacon / Diácono,

Rev. Mr. Gene Jager ext: 300
(515) 266-5308

Rev. Mr. Troy Thompson ext: 301
(515) 447-5707

troythompsonsm@gmail.com

Executive Secretary / Secretaria Ejecutiva

Victoria Calderon.....ext: 200
vcalderon@oloadsm.org

Comunicaciones Para La Nueva Evangelización

Wilfrido Matamoros.....ext: 202
wmatamoros@oloadsm.com

Religious Education / Educación Religiosa Coordinator

Consuelo Salas ext: 204
csalas@oloadsm.org

Assistant

Lizeth Contreras.....ext: 206
lcontreras@dwx.com

Parish Office Manager

Pat Wright.....ext: 205
oloa_accountant@dwx.com

Holy Family School Principal/Director

Martin Flaherty.....(515) 262-8025

WE WILL BE CLOSED ON MONDAY DEC 26

Lc 2, 1-4 La Natividad del Señor

Mientras estaban ahí, le llegó a María el tiempo de dar a luz y tuvo a su hijo primogénito; lo envolvió en pañales y lo recostó en un pesebre, porque no hubo lugar para ellos en la posada. En aquella región había unos pastores que pasaban la noche en el campo, vigilando por turno sus rebaños. Un ángel del Señor se les apareció y la gloria de Dios los envolvió con su luz y se llenaron de temor. El ángel les dijo: "No teman. Les traigo una buena noticia, que causará gran alegría a todo el pueblo: hoy les ha nacido, en la ciudad de David, un Salvador, que es el Mesías, el Señor. Esto les servirá de señal: encontrarán al niño envuelto en pañales y recostado en un pesebre".

De pronto se le unió al ángel una multitud del ejército celestial, que alababa a Dios, diciendo: "¡Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad!"

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Monday - Friday/ Lunes - Viernes

5:30pm Español

Saturday-Sábado

4:00pm Eng / 6:30pm Español

Sunday-Domingo

8:00am Holy Hour / Hora Santa

9:30am Bili / 12:30pm Español / 6:00pm Español

Confessions / Confesiones

5:00pm week days / durante la semana

Holy Hour / Hora Santa

Thursday-Jueves after Mass / después de misa

Sunday 8:00am / Domingo 8:00am

Weekly Events/Eventos de la Semana

Monday/Lunes 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa
Ministerio de Mujeres/Catholic Women Group

Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

Friday/Viernes 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

Sábado/Saturdays 8:00pm

Grupo de Oración

**Revise nuestra pagina web o nuestro Facebook
para los horarios de Misas especiales.**

WEEKEND OF DECEMBER 18

Offertory.....\$ 3.137

Lk 2: 1-14 The Nativity Of The Lord

While they were there, the time came for her to have her child, and she gave birth to her firstborn son. She wrapped him in swaddling clothes and laid him in a manger, because there was no room for them in the inn. Now there were shepherds in that region living in the fields and keeping the night watch over their flock. The angel of the Lord appeared to them and the glory of the Lord shone around them, and they were struck with great fear. The angel said to them, "Do not be afraid; for behold, I proclaim to you good news of great joy that will be for all the people. For today in the city of David a savior has been born for you who is Christ and Lord. And this will be a sign for you: you will find an infant wrapped in swaddling clothes and lying in a manger."

And suddenly there was a multitude of the heavenly host with the angel, praising God and saying: "Glory to God in the highest and on earth peace to those on whom his favor rests."

Apreciados Feligreses, Feliz muy Feliz Natividad de Jesus! Hoy nos ha nacido EL Salvador, hoy brilla una gran luz, es la estrella de la bondad. A pesar de que han pasado mas de 2000 años, esta sigue siendo la "noche buena". La única noticia capaz de eliminar los temores del hombre de hoy y de llenar el alma de alegría esperanza es la que trajeron los ángeles a los pastores: "*¡Ha nacido el Salvador!*" ¡Noche de Navidad, nochebuena, noche santa! Sentimos la emoción frente al misterio. En esta Solemne Natividad todo es grande y al mismo tiempo, todo es pequeño. ¿Qué significa un niño? Es el pequeño signo de una vida que crece, que ocupará su puesto, que llegará a ser un hombre único e irrepetible en la historia. Representa el pasado que narra esperanza, el presente que anuncia Paz y alegría y el futuro que es Salvación y Redención! El misterio amable de nuestra redención comienza así, como un niño. También nuestra fe es todavía pequeña: Creemos poco, esperamos poco. En esta Solemne Natividad radiante de luz, el amor nos ilumina desde el pesebre. De este amor nace la fraternidad, nace el perdón, nace la misericordia, nace la paz. ¡Nos sentimos transfigurados! En esta Solemne Natividad todos somos los pastores que recibieron llenos de gozo el anuncio de la salvación; los primeros que vienen a la gruta y encuentran, como el ángel dijo, un recién nacido recostado en un pesebre; También hoy El Padre Eterno nos recuerda: "*No tengan miedo, les traigo una feliz noticia: Ha nacido el salvador*". En efecto, hay noticias que pueden asustarnos. Nos da miedo nuestra miseria moral cuando no tenemos la esperanza de una mano misericordiosa que nos pueda perdonar y alentar; nos da miedo nuestra pobreza cuando no tenemos el valor de tomar la mano de Cristo pobre; nos asusta nuestra debilidad cuando no tenemos la fuerza de tomar la mano del Señor como maestro porque sólo Él nos puede guiar. La invitación es a que vivamos esta navidad al lado de María que quiere decir buscar momentos de soledad para contemplar como Dios actúa en y a través nuestro... "*porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí*". Es aprender a valorar el silencio y la reflexión para vivir más cristianamente nuestro compromiso. "*María conservaba estas cosas en su corazón*". Es también, tener la fuerza para no dejarse arrastrar por los acontecimientos sociales, los conformismos, las modas. A veces hay que luchar mucho para ser fieles a las propias ideas y principios. Que nuestras obras hablen más que los regalos materiales
¡Feliz Navidad!



Fr. Fabián Moncada

Dear Parishioners, Happy very Happy Nativity of Jesus! Today THE Savior has been born, today a great light shines, it is the star of goodness. Although more than 2000 years have passed, this is still the "holy night". The only news capable of eliminating man's fears of today and of filling the soul with joy. Hope is what the angels brought to the shepherds: "*The Savior has been born!*" Christmas night, divine night, holy night! We feel the emotion as we contemplate the mystery. In this Solemn Nativity everything is great and at the same time everything is small. What does a child mean? He is a small sign of a life that grows, that will occupy his position, that will become a unique and unrepeatable man in history. He represents the past that narrates hope, the present that announces peace and joy, and the future that is Salvation and Redemption! The kind mystery of our redemption begins like this, like a child. Our faith is also still small: we believe little, we expect little. In this Solemn Nativity radiant with light, love illuminates us from the manger. From this love fraternity is born, forgiveness is born, mercy is born, peace is born. We feel transfigured! In this Solemn Nativity we are all the shepherds who received with joy the announcement of Salvation; the first to come to the grotto and find, as the angel said, a newborn lying in a manger. Also today the Eternal Father reminds us: "*Be not afraid, I bring you good news: A Savior has been born.*" Indeed, there is news that can frighten us. We are afraid of our moral misery when we have no hope for a merciful hand that can forgive and encourage us; we are afraid of our poverty when we do not have the courage to take the hand of Christ the poor; we are frightened by our weakness when we do not have the strength to take the hand of the Lord as our teacher because He alone can guide us. The invitation is for us to live this Christmas next to Mary, which means to seek moments of solitude to contemplate how God acts in and through us ... "*for the Mighty has done great things for me.*" It is learning to value silence and reflection to live our commitment in a more Christian way. "*Mary kept these things in her heart.*" It is also, to have the strength not to be put down by social events, conformity, fashions. Sometimes we have to fight hard to be faithful to our own ideas and principles. May our deeds speak more than our material gifts. **Merry Christmas!**

Announcements / Anuncios



LOS 4 PILARES DE LA IGLESIA CATOLICA Cinco Años del Grupo de Biblia INICIA 6 DE ENERO 2017 VIERNES 7:00 pm a 9:00 PM

Más información:
Grupo de Biblia los Viernes 7:00 pm. Basement de la Iglesia.
Wilfrido Matamoros, Comunicaciones OLOA 515-266-6695 Ext. 202
Los4Pilares.oloadsm.com

The message of Christmas resonates with all strength: *“Glory to god in the highest, and on earth peace among men with whom He is pleased”* Lk 2:14. May the peace of Christ triumph in your hearts. The peace of knowing we are loved by our God Father, incorporated into Christ, protected by the Blessed Virgin Mary, protected by St. Joseph. I wish that your home be a haven of serenity, in which, beyond the small daily contradictions, a deep and sincere affection is perceived, a profound tranquility, fruit of a real and lived faith.

Feliz Navidad

Holy Family School

May the Joy of Christ's birth fill your thoughts with peace, your heart with joy, and your life with the love that is Christmas. A very joyful Christmas to you all from the staff and students of Holy Family School!

Rápido
Un Recorrido por la Biblia
Inicio el 12 de Enero jueves 6:00 pm.

FECHA DE LANZAMIENTO:
Bases 13 - Marzo 2, 2017
Cada Jueves 6:00 pm - 7:30 pm
Our Lady of the Americas
1274 E 30th St.
Oro Valley, IA 60046

LISTA DE PRECIOS:
\$25 por persona - Paga Online por
recibo antes de Enero 1, 2017

Incluye: 8 Sesiones y
Paquete de Materiales

MÁS INFORMACIÓN:
Wilfrido Matamoros
PH: 515-266-6695 Ext. 202
www.oloadsm.com

FOR LADY OF THE AMERICAS

INFORMACIÓN DEL PRESENTADOR:

Wilfrido Matamoros es un sacerdote católico con más de 20 años de experiencia en la pastoral. Ha sido pastor de parroquias y ha trabajado en la formación de líderes. Es un hombre comprometido con la evangelización y la formación de líderes. Ha participado en numerosos cursos de formación y ha sido parte de equipos de evangelización. Actualmente es el responsable del grupo de Biblia los viernes en la parroquia de Nuestra Señora de las Américas.



V ENCUENTRO

DISCÍPULOS MISIONEROS: TESTIGOS DEL AMOR DE DIOS
MISSIONARY DISCIPLES: WITNESSES OF GOD'S LOVE

www.vencuentro.org/es
www.facebook.com/ENAHVE.org

El V Encuentro tiene cinco objetivos:

1. Llamar a todos los católicos en los Estados Unidos a convertirse en misioneros auténticos y alegres que sean testigos del amor de Dios con una voz profética en una iglesia culturalmente diversa.
2. Fomentar una visión de la Iglesia en misión que desarrolle vías eficaces para invitar, acompañar y formar jóvenes hispanos católicos y a sus familias a vivir su vocación bautismal. Esto incluye la promoción de vocaciones al sacerdocio y a la vida consagrada.
3. Invitar a todos los líderes católicos a interactuar y acompañar a los hispanos católicos, especialmente a los más vulnerables y los que se encuentran en las periferias de la Iglesia y la sociedad.
4. Identificar y promover oportunidades para los líderes pastorales católicos hispanos para servir en posiciones de liderazgo en la Iglesia y la sociedad en general, y aumentar el número de ministros ordenados y laicos directamente implicados en la Nueva Evangelización. Esto requerirá que las diócesis y parroquias reciban a nuevos líderes y a quienes desean conseguir la formación para convertirse en líderes.
5. Estimular una nueva ola de formación en la fe y de las iniciativas de desarrollo de liderazgo que preparan a los católicos hispanos para compartir y celebrar la Buena Nueva de Jesucristo y llegar a ser fermento del Reino de Dios en la sociedad.

The V Encuentro has five objectives:

1. Call all Catholic leaders in the United States to become authentic and joyful missionary disciples by giving witness to God's love with a prophetic voice by encountering their Hispanic brothers and sisters in Christ, therefore embracing the cultural diversity in the North American Church.
2. Promote a vision of the Church in mission that develops effective pathways to invite, engage, and form Hispanic Catholic youths, young adults, families, and lay ecclesial movements to live out their baptismal vocation. This includes the promotion of the vocation to the priesthood and consecrated life.
3. Invite all Catholic leaders to engage and accompany Hispanic Catholics, particularly the most vulnerable and those who find themselves in the periphery of the Church and society.
4. Identify and promote opportunities for Hispanic Catholic pastoral leaders to serve in leadership positions in the Church and in the larger society, and increase the number of lay and ordained ministers directly engaged in the New Evangelization. This will require dioceses and parishes to receive new leaders, and those seeking formation to become leaders.
5. Stimulate a new wave of faith formation and leadership development initiatives that prepare Hispanic Catholics to share and celebrate the Good News of Jesus Christ and to become leaven for the Reign of God in society.

OLOA

.... *Que está pasando*



Navidades en OLOA En muchas de sus homilias el P. Fabián nos recuerda “lo maravillosamente diferentes que somos” al igual que nuestras tradiciones. Esa misma diversidad del nacimiento esta presente “maravillosamente” en nuestra comunidad.

En **Perú** las personas se reúnan en familia a esperar las 12 de la noche. Se recuerda el Nacimiento de Jesús reunidos alrededor del Pesebre y la



Corona de Adviento toman al Niño Jesús en manos y cada miembro de la familia expresa sus buenos sentimientos y deseos; concluye este gran momento colocando al Niño Jesús en medio de José y María y los Reyes Magos, iniciándose así el intercambio de regalos entre los

presentes. La Cena Navideña tiene como platos el pavo relleno, papas doradas, pure de manzana, piña y el chocolate caliente con panetón. **Francisco y Daphne Maguina**.

Las tradiciones de Noche Buena en **Ecuador** se centran en las novenas y posadas, cantos de villancicos, misa de vigilia o la de gallo. El intercambio de regalos alrededor del nacimiento junto al árbol y luego esperar la cena de media noche del 24 que incluye el pavo, el relleno o la pata de cerdo hornado, son platos infaltables. **Macario Pizarro (Ministerio de Música)**



Familia Bañuelos– Moriel

Adviento es una de las temporadas del año litúrgico más significativas para nosotros tratamos de transmitir a

nuestros hijos nuestra devoción y nuestras tradiciones. En familia decoramos la casa, con todos esos símbolos que nos ayudan a poner a Jesús en medio de nuestras celebraciones. La corona de Adviento, los nacimientos, el arbolito de navidad, las luces, las posadas. Nos gusta ir a la misa de Vigilia. Al llegar a casa después de la Misa, es el tiempo de arrullar al niño Jesús y cantarle. **Mayra Moriel de Bañuelos, Coordinadora del Ministerio Hispano de la Diócesis.**

En **Guatemala** es una época de regalar amor, de reuniones familiares, piñatas, ponches, manzanilla y por su puesto ricos tamales.



Asistíamos juntos a la misa de gallo para después regresar a casa y abrir los regalos. Pero sobre todo, una época de agradecimiento a Jesús por su nacimiento y por el “Si” de María.

Victoria Calderón (OLOA staff) y familia.



Christmas for me is what the word itself means. Christ in mass, or even Christ-mas, so "mas" de Jesús. To me it's a time to truly recognize the presence of Christ in our daily lives, and on this earth.

If we're not able to do it in any other time of the year, then Christmas time, His birthday is the time to do it. If we are able to do that by truly experiencing Christ through the mass, or through time with the family, then we truly know the meaning of Jesús's birth.

Jéssica Maciel Hernandez , Coordinadora del Ministerio Hispano Juvenil